

Leia estas instruções cuidadosamente antes de usar.
 Guarde este folheto de instruções para referência futura, quando necessário.

Instruções de Uso

Nome comercial: Bandeja para cliques Sugita T2
 (Trade Name: Sugita T2 Clip Tray)

AVISO

1. Para o mercado dos Estados Unidos

Não reutilizar o dispositivo se for usado com um paciente com ou com suspeita de Doença de Creutzfeldt-Jakob (DCJ) ou variante de DCJ (vDCJ).

2. Para os mercados fora dos Estados Unidos

Se o dispositivo for usado em um paciente com ou com suspeita de DCJ ou vDCJ, certificar-se de que sejam respeitadas as restrições mais recentes e atuais de cada país e/ou região para a sua reutilização. Tomar cuidado com a possibilidade de infecção secundária. Consultar www.a-k-i.org ou o Padrão AAMI ST79 para maiores informações relacionadas à limpeza e a esterilização.

Contraindicações/Proibições

- Usar apenas para a finalidade pretendida
 Este produto destina-se a segurar cliques Sugita e fórceps dedicados para esterilização por vapor de alta pressão. O produto deve ser utilizado conforme previsto. [A má utilização poderá causar danos.]
- Proibido o uso de agentes químicos
 Evitar a exposição do produto a agentes químicos. Podem provocar corrosão e danificar o produto.
- Manuseie com cuidado
 Manuseie este produto com cuidado, pois o mesmo pode ser deformado ou danificado. Um manuseio descuidado pode reduzir significativamente a vida útil dos dispositivos e aparelhos.
- É proibido usar pó abrasivo e lâ de aço
 Ao limpar este produto, não tente polir suas superfícies com pó abrasivo ou lâ de aço. Isso pode causar arranhões na superfície do produto e provocar ferrugem ou corrosão.
- Proibido usar detergentes domésticos
 Usar apenas detergentes médicos para limpar o produto. Não usar detergentes domésticos. Lavar o produto com detergentes inadequados pode provocar perda da cor ou corrosão.
- Não use esterilização com gás plasma de peróxido de hidrogênio a baixa temperatura. Este produto não é adequado para esterilização com gás plasma de peróxido de hidrogênio a baixa temperatura. Isso pode descolorir a superfície do produto ou afetar o recurso do produto.

Símbolo para rotulagem

MD: Dispositivo médico

Especificações

Forma



Material: plástico, aço inoxidável

Nº do código	Descrição do Produto
17-010-00	Conjunto de bandejas de cliques Sugita T2 (Bandeja A-G) (Sugita T2 Clip Tray Set (Tray A-G))
17-010-90	Bandeja A organizacional de cliques para aneurisma Sugita. (Cesto para bandeja de cliques. A caixa de aplicadores não pode ser incluída nesta bandeja.) (Sugita Aneurysm Clip Organizational Tray A. (Clip Tray Basket Not Applier case))
17-010-91	Bandeja B de cliques Sugita T2. (Para cliques de manivela mini e padrão) (Sugita T2 Clip Tray B. (For Mini and Standard Crankshaft clips))
17-010-92	Bandeja C de cliques Sugita T2. (Para cliques padrão retos, curvos e em L) (Sugita T2 Clip Tray C. (For Standard Straight, Curved and L shaped clips))
17-010-93	Bandeja D de cliques Sugita T2. (Para cliques padrão curvos e longos) (Sugita T2 Clip Tray D. (For Standard Curved and Long clips))
17-010-94	Bandeja E de cliques Sugita T2. (Para cliques padrão fenestrados) (Sugita T2 Clip Tray E. (For Standard Fenestrated clips))
17-010-95	Bandeja F de cliques Sugita T2. (Para cliques padrão fenestrados em L) (Sugita T2 Clip Tray F. (For Standard Fenestrated L Shaped clips))
17-010-96	Bandeja G de cliques Sugita T2. (Para todos os cliques temporários e booster) (Sugita T2 Clip Tray G. (For All Temporary and Booster clips))
17-010-97	Bandeja H de cliques Sugita T2. (Bandeja personalizável para cliques padrão e mini com 25 compartimentos vazios) (Sugita T2 Clip Tray H. (Customizable Tray for Standard and Mini clips with 25 blank pockets))
17-010-98	Bandeja I de cliques Sugita T2. (Bandeja personalizável para cliques padrão, mini e longos com 20 compartimentos vazios) (Sugita T2 Clip Tray I. (Customizable Tray for Standard, Mini and Long clips with 20 blank pockets))
17-010-99	Bandeja J de cliques Sugita T2. (Apenas para cliques temporários 001-51 a 58) (Sugita T2 Clip Tray J. (For Temporary clips 001-51 to 58 only))

Finalidade Pretendida

Este produto é uma bandeja utilizada para esterilizar os cliques de titânio SUGITA II com vapor de alta pressão.

Usuário previsto

Este produto deve ser utilizado por profissionais de saúde, incluindo cirurgiões, enfermeiros, técnicos biomédicos, entre outros.

Instruções de uso

Antes de usar o produto, verificá-lo, lavá-lo e esterilizá-lo de acordo com estas instruções.

Aviso/Advertência

- Advertências fundamentais importantes
 O dispositivo tem de ser esterilizado por utilizadores de acordo com os procedimentos de esterilização validados (como autoclave), regulamentados pelas organizações médicas em cada país ou região.
- Danificações/Eventos adversos
 Danificações
 • Deterioração ou corrosão causada pelo uso de produtos químicos
 • Danos ou quebra causados por corrosão

Armazenagem/Vida

1. Conservar o dispositivo em áreas com temperaturas ambientes normais. Não conservar em áreas com alta umidade em que a temperatura possa variar fortemente e provocar condensação. Não armazenar juntamente com agentes químicos, pois podem danificar o produto.
2. Vida útil deste produto: 5 anos
(Desde que submetido a manutenção, inspeção e conservação especificadas pelo fabricante.)

Manutenção/Inspeção

1. Verificar antes de cada utilização
Verificações operacionais e funcionais
Realizar controles diários e pré-operacionais do produto para certificar-se de que funcione de forma adequada.
2. Verificar após cada utilização
 - 2.1 Lavar imediatamente com água limpa
 - 2.1.1 Se for exposto a alvejante ou a uma solução antisséptica, lavar imediatamente:
Lavar e enxaguar com água limpa imediatamente e mergulhá-lo em um detergente enzimático neutro para remover o alvejante ou a solução antisséptica, que pode conter cloro ou iodo e danificar o produto. Remover a substância contaminada manualmente ou usando uma lavadora por ultrassom.
 - 2.1.2 Remover qualquer outro contaminante remanescente com uma escova de plástico.
 - 2.1.3 Usar um detergente específico para cada método de descontaminação com a densidade adequada e o procedimento correto.
 - 2.1.4 Usar uma toalha macia uma escova de plástico ou jato de água para a limpeza.
 - 2.1.5 Evite utilizar escovas metálicas ou agentes de polimento abrasivo, aplicar força excessiva, deixar cair ou bater no dispositivo, etc.
 - 2.1.6 Recomenda-se água de osmose inversa para lavar este produto.
 - 2.1.7 Usar apenas água de osmose inversa para o enxágue final.
 - 2.1.8 Recomenda-se usar uma lavadora desinfetadora para este dispositivo.
Desinfecção térmica pode ser usada seguindo os parâmetros definidos pelo fabricante.: Banda de Desinfecção Térmica:
90-93 °C/194,0-199,4 °F, 5-10 minutos (valor A0:
3000-12000) (referência EN ISO 15883-1)
 - 2.2. Secar totalmente o produto imediatamente após a lavagem. Não deixar o produto molhado por um período superior ao necessário, pois a água residual pode danificar o produto.
 - 2.3. Utilize água destilada ou, pelo menos, água de osmose inversa
Utilize água destilada ou, pelo menos, água de osmose inversa para lavar e esterilizar este produto. Resíduos de cloro e substâncias orgânicas na água da torneira podem provocar manchas e/ou ferrugem e danificar o produto.
 - 2.4. Usar um lubrificante anticorrosivo à base de água
O óleo lubrificante é completamente removido com a lavagem.
Após lavar o produto, aplique um lubrificante anticorrosivo à base de água antes da esterilização.
3. Esterilização
O dispositivo tem de ser esterilizado por utilizadores de acordo com os procedimentos de esterilização validados (como autoclave), regulamentados pelas organizações médicas em cada país ou região.

Manutenção e verificação por representantes do fabricante

Para o uso seguro deste dispositivo, realize verificações periódicas pelo fabricante ou pelo agente reconhecido pelo fabricante. A manutenção e a verificação por outros agentes podem causar eventos adversos e a diminuição do desempenho e da função. Para agendar a verificação periódica, entre em contato com o distribuidor local ou o fabricante.

Embalagem

1 peça por embalagem

Garantia

Durante um período de um ano a partir da data de entrega/instalação deste produto, a MIZUHO Corporation irá reparar qualquer peça defeituosa, sem custos para o cliente, exceto em caso de danos provocados por reparação feita por terceiros, fenômenos naturais, uso impróprio ou dano proposital. Todos os outros termos e condições de garantia estão sujeitos aos regulamentos da MIZUHO Corporation.

Eliminação

O descarte deste dispositivo deve ser feito de acordo com os regulamentos locais. Entre em contato com o seu distribuidor local para realizar o descarte adequado.

Observação

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido e seja relacionado ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes da área em que o usuário e/ou o paciente está estabelecido.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem
The Netherlands